

MISAL ROMANO DIARIO

Edición completa en un solo volumen

con

Propio del tiempo • Propio de los santos
Misas comunes • Misas Rituales
Misas por diversas necesidades
Misas Votivas • Misas de difuntos
Calendarios propios

y con el

Ordinario de la Misa
en español y latín

Edición a cargo del Padre Jaime Socias Piarnau, J.C.D.

Editado por

Biblioteca de Autores Cristianos
Madrid, España

y

Midwest Theological Forum
Downers Grove, Illinois, EE.UU.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Presentación del <i>Misal Romano Diario</i>	ix
Guía para el uso del misal.	x
Siglas bíblicas	xiii
Calendario Romano general y calendario propio de México	xv

Tablas litúrgicas

Tabla I: Fiestas de precepto	xxii
Tabla II: Calendario litúrgica	xxiii
Tabla III: Orden de lecturas para las semanas del Tiempo Ordinario.	xxvii
Tabla IV: Segundas lecturas para los domingos del Tiempo Ordinario.	xxviii
Tabla V: Orden de las lecturas del evangelio para los domingos en Tiempo Ordinario	xxix

Propio del tiempo

Tiempo de Adviento	1
Tiempo de Navidad	99
Tiempo de Cuaresma	187
Semana Santa	359
Sagrado Triduo pascual	415
Tiempo pascual	457
Tiempo Ordinario	913
Solemnidades del Señor durante el Tiempo Ordinario	
La Santísima Trinidad	1785
El Cuerpo y la Sangre de Cristo	1793
El Sagrado Corazón de Jesús.	1805
Nuestro Señor Jesucristo, Rey del universo.	1814

Ordinario de la Misa

Ritos iniciales (<i>Ritus initiales</i>)	699
Liturgia de la palabra (<i>Liturgia verbi</i>)	717
Liturgia eucarística (<i>Liturgia eucharistica</i>)	723
Prefacios.	728
Plegaria eucarística I (o Canon Romano) (<i>Prex eucharistica I</i>)	777
Plegaria eucarística II (<i>Prex eucharistica II</i>)	793
Plegaria eucarística III (<i>Prex eucharistica III</i>)	801
Plegaria eucarística IV (<i>Prex eucharistica IV</i>)	811
Rito de la Comunión (<i>Ritus communionis</i>)	821
Rito de conclusión (<i>Ritus conclusionis</i>)	827
Bendiciones para el final de la Misa y oraciones sobre el pueblo	
Bendiciones solemnes	830
Oraciones sobre el pueblo	841

Apéndice al Ordinario de la Misa	847
Plegarias eucarísticas “de la reconciliación” (« <i>de reconciliatione</i> »)	
I.	849
II	857
Plegarias eucarísticas en las Misas para diversas circunstancias	
I.	865
II	875
III.	885
IV.	895
Rito para la bendición y aspersion del agua en los domingos	904

Propio de los santos

Enero	1826
Febrero	1842
Marzo.	1865
Abril	1879
Mayo	1892
Junio	1924
Julio.	1955
Agosto	1977
Septiembre.	2019
Octubre.	2048
Noviembre	2072
Diciembre	2118

Misas comunes

Común de la dedicación de una iglesia	2149
Común de santa María Virgen	2155
Común de mártires	2169
Común de pastores	2181
Común de doctores de la Iglesia	2194
Común de vírgenes	2198
Común de santos y santas	2202

Misas Rituales

V. Para la celebración del matrimonio	2215
X. Para la dedicación de un altar	2222

Misas y oraciones por diversas necesidades y para diversas circunstancias

I. Por la santa Iglesia	
1. Por la Iglesia universal	2227
2. Por el Papa	2229
3. Por el obispo	2230
17. Por la unidad de los cristianos	2232
18. Por la evangelización de los pueblos	2235
II. Por circunstancias públicas	
21. Por la patria o la ciudad	2237
26. Por la santificación del trabajo humano	2239
28. Para después de la cosecha.	2241
30. Por la paz y la justicia.	2243
31. En tiempo de guerra o de desorden.	2245
33. En el tiempo de hambre o por los que padecen hambre.	2247
III. En diversas circunstancias	
38. Por la remisión de los pecados.	2248
45. Por los enfermos	2250
47. Para pedir la gracia de una buena muerte.	2253
48. En cualquier necesidad.	2255
49. Para dar gracias a Dios	2257
Misas Votivas	
1. De la Santísima Trinidad	2259
3. De nuestro Señor Jesucristo, sumo y eterno sacerdote	2261
4. Del misterio de la Santa Cruz	2264
5. De la Sagrada Eucaristía	2267
6. Del santísimo nombre de Jesús	2268
7. De la preciosísima Sangre de nuestro Señor Jesucristo.	2270
8. Del sagrado Corazón de Jesús	2272
9. Del Espíritu Santo.	2275
10. De la santísima Virgen María	
B. De santa María, Madre de la Iglesia	2276
C. Del santísimo nombre de María	2278
D. De santa María, Reina de los Apóstoles	2280
E. De santa María de Guadalupe	2280 a
11. De los santos ángeles	2281
13. De san José.	2283
14. De todos los santos apóstoles.	2285
15. De los santos Pedro y Pablo, apóstoles	2286
16. De san Pedro, apóstol	2287
17. De san Pablo, apóstol	2289

Misas de difuntos

I. En las exequias.	2290
II. En el aniversario	2293
III. Diversas conmemoraciones	
A. Por un difunto	2295
B. Por varios difuntos o por todos los difuntos	2297
IV. Diversas oraciones por los difuntos	
1. Por el Papa	2299
2. Por el obispo	2300
3. Por un presbítero.	2301
11. Por los propios padres	2302

Otras lecturas

Otras lecturas	2305
--------------------------	------

Oraciones antes y después de la Misa

Preparación para la Misa	2366
Acción de gracias después de la Misa	2372

Calendarios propios

Calendarios propios	2378
-------------------------------	------

Apendices

Apéndice al Ordinario de la Misa	847
Oraciones antes y después de la Misa	2365
Apéndice I: Cantos litúrgicos	2517
Missa VIII de Angelis	2547
Apéndice II: Oraciones y devociones.	2558

Indices

Índice de cantos litúrgicos	2573
Índice de oraciones y devociones.	2574
Índice de lecturas	2575
Índice alfabético de celebraciones	2584
Índice de prefacios.	2591
Índice de ilustraciones.	2594

25 DE DICIEMBRE

LA NATIVIDAD DEL SEÑOR Solemnidad [13] [14] [15] [16]

Misa vespertina de la vigila

Esta Misa se dice en la tarde del 24 de diciembre, antes o después de las primeras vísperas de la Navidad. Estas lecturas se utilizan en la Misa que se celebra en la tarde del día 24, ya sea antes de las I Vísperas de Navidad o después.



ANTÍFONA DE ENTRADA

Cfr. Ex 16, 6–7

Hódie sciétis, quia véniet Dóminus, et salvábit nos, et mane vidébitis glóriam eius.

Esta noche sabrán que el Señor vendrá a salvarnos | y por la mañana contemplarán su gloria.

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Señor Dios, que cada año nos alegras con la esperanza de nuestra redención, concédenos que a tu mismo Hijo Unigénito, a quien acogemos llenos de gozo como Redentor, merezcamos también acogerlo llenos de confianza, cuando venga como Juez.

Él, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

ABC AÑO

El acontecimiento único y totalmente singular de la Encarnación del Hijo de Dios no significa que Jesucristo sea en parte Dios y en parte hombre, ni que sea el resultado de una mezcla confusa entre lo divino y lo humano. Él se hizo verdaderamente hombre sin dejar de ser verdaderamente Dios. Jesucristo es verdadero Dios y verdadero hombre. La Iglesia debió defender y aclarar esta verdad de fe durante los primeros siglos frente a unas herejías que la falseaban. (CEC 464)

PRIMERA LECTURA

Is 62, 1–5

El Señor se ha complacido en ti.

Lectura del libro del profeta Isaías

Por amor a Sión no me callaré | y por amor a Jerusalén no me daré reposo, | hasta que surja en ella esplendoroso el justo | y brille su salvación como una antorcha.

Entonces las naciones verán tu justicia, | y tu gloria todos los reyes. | Te llamarán con un nombre nuevo, | pronunciado por la boca del Señor. | Serás corona de gloria en la mano del Señor | y diadema real en la palma de su mano.

Ya no te llamarán “Abandonada”, | ni a tu tierra, “Desolada”; | a ti te llamarán “Mi complacencia” | y a tu tierra, “Desposada”, | porque el Señor se ha complacido en ti | y se ha desposado con tu tierra.

Como un joven se desposa con una doncella, | se desposará contigo tu hacedor; | como el esposo se alegra con la esposa, | así se alegrará tu Dios contigo.

SALMO RESPONSORIAL

Sal 88, 4–5. 16–17. 27 y 29

Misericórdias tuas Dómini in ætérnum cantábo.

R. (2a) Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.

«Un juramento hice a David mi servidor,
una alianza pacté con mi elegido:
‘Consolidaré tu dinastía para siempre
y afianzaré tu trono eternamente’. **R.**

Él me podrá decir: ‘Tú eres mi padre,
el Dios que me protege y que me salva’.
Yo jamás le retiraré mi amor
ni violaré el juramento que le hice». **R.**

Señor, feliz el pueblo que te alaba
y que a tu luz camina,
que en tu nombre se alegra a todas horas
y al que llena de orgullo tu justicia. **R.**

SEGUNDA LECTURA

Hch 13, 16–17. 22–25

Testimonio de Pablo acerca de Cristo, Hijo de David.

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

Al llegar Pablo a Antioquía de Pisidia, se puso de pie en la sinagoga y haciendo una señal para que se callaran, dijo:

PREX EUCHARISTICA I

SEU CANON ROMANUS

83. **V.** Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

V. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et iustum est.

Sequitur Præfatio iuxta rubricas proferenda, quæ concluditur:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth.
Pleni sunt cæli et terra glória tua.

Hosánna in excélsis.

Benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Hosánna in excélsis.

84. Sacerdos, manibus extensis, dicit:

Te ígitur, clementíssime Pater,
per Iesum Christum, Fílium tuum, Dóminum nostrum,
súpplices rogámus ac pétimus,

iungit manus et dicit:

uti accépta hábeas

signat semel super panem et calicem simul, dicens

et benedícas ✠ hęc dona, hęc múnera,
hęc sancta sacrificia illibáta,

extensis manibus prosequitur:

in primis, quæ tibi offérimus
pro Ecclésia tua sancta cathólica:
quam pacificáre, custodíre, adunáre
et régere dignéris toto orbe terrárum:

una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**

et Antístite nostro **N.***

et ómnibus orthodoxis atque cathólicæ
et apostólicæ fidei cultóribus.

85. Commemoratio pro vivis.

* Hic fieri potest mentio de Episcopis Coadiutore vel Auxiliariis, ut in *Institutione generali Missalis Romani*, n. 149, notatur.

PLEGARIA EUCARÍSTICA I

(O CANON ROMANO)

83. **V.** El Señor esté con ustedes.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Sigue el prefacio, dicho según las rúbricas, que se concluye:

**Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.**

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

84. El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Padre misericordioso,
te pedimos humildemente,
por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,

Junta las manos y dice:

que aceptes

Traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

y bendigas ✠ estos dones,
este sacrificio santo y puro que te ofrecemos,

Con las manos extendidas, prosigue:

ante todo, por tu Iglesia santa y católica,
para que le concedas la paz, la protejas,
la congregues en la unidad
y la gobiernes en el mundo entero,
con tu servidor el Papa **N.**,
con nuestro Obispo **N.***,
y todos los demás Obispos que, fieles a la verdad,
promueven la fe católica y apostólica.

85. *Conmemoración de los vivos*

de pie

CP

I

* Aquí se puede hacer mención del Obispo coadjutor o de los Obispos auxiliares, conforme a lo previsto por la IGMR, n.149.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios nuestro,
después de recibir
en esta conmemoración de la Virgen María,
Reina de los Apóstoles,
el alimento que nos da vida,
te pedimos que nos concedas perseverar
en el cumplimiento de tu voluntad,
sirviendo siempre a los demás,
para que tu pueblo avance
en el camino de la salvación.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

E**De santa María de Guadalupe****Adviento****ANTÍFONA DE ENTRADA**

**Que se reúna, Señor, tu Iglesia, | para consolidar tu Reino, |
porque tuyo es el poder y la gloria.**

ORACIÓN COLECTA

Dios y Padre nuestro,
que, por el anuncio del ángel,
quisiste que tu Verbo se encarnara
en el seno purísimo de la Virgen María,
concede a tu pueblo
que, al venerarla bajo la advocación de Guadalupe,
espere, con su misma ternura, la venida de tu Hijo.
Él, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

LECTURAS ➔ **p. 2281****ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS**

Dios y Padre nuestro, santifica estas ofrendas
por el Espíritu que fecundó el seno de la Virgen María
para que por su medio recibamos el fruto bendito de su vientre.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

5 DE JULIO

[EE.UU.]

Santa Isabel de Portugal

Memoria libre

Del 4 de julio, p.1957.

6 DE JULIO

[Bolivia]

Beata Ignacia Nazaria March

Memoria libre

(1889–1943) Nació en Madrid (España). Entró en la Congregación de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados y fue enviada a Oruro (Bolivia). En 1925 fundó las Misioneras Cruzadas de la Iglesia. Fue beatificada el 27 de septiembre de 1992.

Del Común de santos y santas: para los religiosos, p.2206.

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno,
que enriqueciste a la Beata Nazaria Ignacia
con un amor grande a la Iglesia
y un generoso celo apostólico,
concedenos por su intercesión
que amando y siguiendo a Cristo,
trabajemos con generosidad en la extensión de su Reino.
Por nuestro Señor Jesucristo.

PRIMERA LECTURA ➔ p. 410 [260 (f.c. ▼▲)]

Is 61, 1–3a

SALMO RESPONSORIAL

Sal 135

Alleluia.

R. ¡Aleluya!

Den gracias al Señor, pues él es bueno,
pues su bondad perdura para siempre. R.

Que lo diga la gente de Israel:
su bondad es eterna. R.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO ➔ p.1259 [102]

Col 3, 15a. 16a

EVANGELIO ➔ p. 1259 [102 (f.c. ▼▲)]

Lc 10, 1–9

7 DE JULIO

[España]

San Fermín

Memoria libre

El patrón de Pamplona fue obispo en esa ciudad y uno de los primeros evangelizadores de buena parte de Navarra, el país vasco y parte de Francia. Murió mártir en Amiens (Francia).

Del Común de mártires: para un mártir, p.2170.

ORACIÓN COLECTA

Dios omnipotente y misericordioso,
que mantuviste firme en medio de los tormentos
a tu santo mártir Fermín,
protege a quienes celebramos hoy su triunfo,
para que no caigamos nunca en las tentaciones del enemigo.
Por nuestro Señor Jesucristo.

SEGUNDO DOMINGO DEL MES DE JULIO [Venezuela]

ANIVERSARIO DE LA CONSAGRACIÓN DE LA REPÚBLICA VENEZOLANA AL SANTÍSIMO SACRAMENTO Fiesta

La consagración de Venezuela al Santísimo Sacramento se realizó por primera vez en julio de 1899. En ella se pidió a Dios por la patria y por cada uno de sus habitantes. Venezuela es llamada en ese texto la República del Santísimo Sacramento.

De la Misa votiva de la sagrada eucaristía, p.2267.

9 DE JULIO [Argentina]

Nuestra Señora de Itatí Memoria

A orillas del Alto Paraná, en la provincia de Corrientes (Argentina) se venera esta imagen. Es una talla de la Inmaculada de 1,26m. de altura. El lugar donde está se llama Pueblo de la Pura y Limpia Concepción de Nuestra Señora de Itatí (que en guaraní significa «punta de piedra»). El santuario es grandioso y sobre su cúpula se levanta su ingente estatua de cobre (7,50m.).

ANTÍFONA DE ENTRADA Lc 1, 48

Beátam me dicent omnes generatiónes, quia ancillam húmitem respéxit Deus.
Todas las generaciones me llamarán feliz, porque Dios miró con bondad la pequeñez de su servidora.

ORACIÓN COLECTA

Dios lleno de misericordia,
que para honrar la pura y limpia Concepción de la Virgen María,
y como defensa y custodia de tu pueblo
suscitaste la advocación de Nuestra Señora de Itatí;
concédenos que bajo su protección
nos veamos libres de todo peligro
y seamos conducidos a los gozos de la Vida eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo.

Lecturas del Común de santa María Virgen, p.2155.